

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/ICNP/3/1/Add.1
10 December 2013

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



اللجنة الحكومية الدولية المفتوحة العضوية
المخصصة لبروتوكول ناغويا بشأن الحصول
على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف
للمنافع الناشئة عن استخدامها

الاجتماع الثالث

بيونغ شانغ، جمهورية كوريا، 24-28 فبراير/شباط 2014
البند 2 من جدول الأعمال المؤقت*

تنظيم العمل

شرح جدول الأعمال المؤقت

مقدمة

- 1- أنشأ مؤتمر الأطراف في الاتفاقية، في الفقرة 7 من المقرر 1/10، اللجنة الحكومية الدولية المفتوحة العضوية المخصصة لبروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها الملحق باتفاقية التنوع البيولوجي (اللجنة الحكومية الدولية).
- 2- وقرر مؤتمر الأطراف، في الفقرة 8 من نفس المقرر، أن تتولى اللجنة الحكومية الدولية، بدعم من الأمين التنفيذي، الأعمال التحضيرية للاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول، على أن تنهي أعمالها في ذلك الوقت، مع مراعاة أحكام الميزانية التي اعتمدها مؤتمر الأطراف.
- 3- وفي الفقرة 12 من هذا المقرر، أيد مؤتمر الأطراف خطة عمل اللجنة الحكومية الدولية الواردة في المرفق الثاني بالمقرر 1/10، التي تحدد المسائل التي يتعين أن تنتظر فيها اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الأول والثاني.
- 4- وعقدت اللجنة الحكومية الدولية اجتماعها الأول من 5 إلى 10 يونيو/حزيران 2011 في مونترال واجتماعها الثاني من 2 إلى 6 يوليو/تموز 2012 في نيودلهي.
- 5- وقرر مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر، في المقرر 1/11، أن يعقد اجتماعا ثالثا للجنة الحكومية الدولية لمعالجة المسائل المتعلقة في خطة عملها، تحضيريا للاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول (المقرر 1/11 ألف، الفقرة 2).

6- وعلاوة على ذلك، قررت الأطراف، في الفقرة 6 من نفس المقرر، أن تتناول اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثالث المسائل الإضافية التالية:

(أ) الرصد والإبلاغ؛

(ب) تبادل الآراء بشأن إعداد وتحديث واستخدام البنود التعاقدية النموذجية القطاعية وعبر القطاعية، ومدونات السلوك الطوعية، والمبادئ التوجيهية وأفضل الممارسات و/أو المعايير؛

(ج) تبادل الآراء بشأن حالة تنفيذ بروتوكول ناغويا.

7- وبفضل العرض السخي المقدم من حكومة جمهورية كوريا، سيعقد الاجتماع الثالث للجنة الحكومية الدولية في بيونغ شانغ، جمهورية كوريا، من 24 إلى 28 فبراير/شباط 2014.

8- وسيعقد الاجتماع في مركز ألبنسيا للمؤتمرات. وسيبدأ تسجيل المشاركين في مكان انعقاد الاجتماع من الساعة 12 ظهراً إلى الساعة 6 بعد ظهر يوم الأحد 23 فبراير/شباط 2014 حتى يوم الجمعة 28 فبراير/شباط 2014.

9- وترد مذكرة إعلامية للمشاركين تتضمن تفاصيل بشأن الترتيبات اللوجستية للاجتماع، بما في ذلك التسجيل، ومعلومات عن السفر، وشروط الحصول على تأشيرات الدخول، والإقامة ومسائل أخرى على العنوان التالي:

<http://www.cbd.int/doc/?meeting=ICNP-03>.

البند 1 - افتتاح الاجتماع

10- سيفتتح الاجتماع الرئيسان المشاركون للجنة الحكومية الدولية. كما سيقدم الأمين التنفيذي للاتفاقية ملاحظات تمهيدية.

البند 2 - الشؤون التنظيمية

1-2 أعضاء المكتب

11- سيت رأس الاجتماع الرئيسان المشاركون للجنة الحكومية الدولية، السيد فيرناندو كواس (كولومبيا) والسيدة جانيت لو (نيوزيلندا).

12- ووفقاً للمادة 21 من النظام الداخلي لاجتماعات مؤتمر الأطراف في الاتفاقية (التي تنطبق، مع إجراء التعديلات اللازمة، على اجتماعات اللجنة الحكومية الدولية عملاً للفقرة 5 من المادة 26 من النظام الداخلي لاجتماعات مؤتمر الأطراف)، سيتم تعيين أحد أعضاء مكتب اللجنة الحكومية الدولية للعمل كمقرر.

2-2 إقرار جدول الأعمال

13- أعد الأمين التنفيذي، بالتشاور مع المكتب، جدول أعمال مؤقت للاجتماع (UNEP/CBD/ICNP/3/1) على أساس المسائل المحددة في خطة عملها والتي تتطلب مزيداً من البحث وكذلك المسائل الإضافية التي وافق عليها مؤتمر الأطراف في المقرر 1/11، من أجل تيسير عملية صنع القرار في أول اجتماع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول وستدعى اللجنة الحكومية الدولية إلى النظر في جدول أعمال الاجتماع، وإقراره وذلك على أساس جدول الأعمال المؤقت.

3-2 تنظيم العمل

14- قد ترغب اللجنة الحكومية الدولية في أن تنتظر وتعتمد تنظيم عملها على النحو الوارد في المرفق الأول بهذه الوثيقة. ومن المقترح أن تجري اللجنة الحكومية الدولية عملها في جلسات عامة، على أساس الفهم أنه يمكن إنشاء

أفرقة اتصال حسب الحاجة، لتناول بنود معينة من جدول الأعمال حسب التقدم المحرز، ومع مراعاة الحاجة إلى استخدام الوقت المتاح بأقصى قدر ممكن من الفعالية.

15- وستُوفر ترجمة فورية باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة في الجلسات العامة الصباحية وبعد الظهر للاجتماع.

16- وترد الوثائق للاجتماع في المرفق الثاني أدناه وهي متاحة على الموقع الشبكي للأمانة على العنوان التالي: <http://www.cbd.int/doc/?meeting=ICNP-03>.

البند 3 - المسائل المتعلقة المقرر أن تنظر فيها اللجنة الحكومية وفقا لخطة عملها (المرفق الثاني بالمقرر 1/10)

1-3 وضع ميزانية برنامجية لفترة السنتين التاليتين لبدء نفاذ البروتوكول

17- تنص الفقرة 3 من المادة 28 من البروتوكول على أن على الأطراف في البروتوكول أن تتحمل تكاليف خدمات الأمانة بالنسبة للبروتوكول بقدر ما تكون مميزة. وتتص أيضا على أن على مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطرف في البروتوكول أن يتخذ قرارات في اجتماعه الأول بشأن ترتيبات الميزانية اللازمة لهذا الغرض.

18- وفي اجتماعه الحادي عشر، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، في المقرر 31/11، أن يعد تقريرا عن التأثيرات الممكنة لميزانية الاتفاقية نتيجة دخول بروتوكول ناغويا حيز النفاذ وتطبيق المادة 28(3) منه وأن يقدم هذا التقرير إلى الاجتماع الثالث للجنة الحكومية الدولية لبروتوكول ناغويا، ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطرف في البروتوكول، وإلى الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف (الفقرة 21).

19- وتم إدراج هذا البند أيضا على جدول أعمال الاجتماع الثاني للجنة الحكومية ولكن تقرر تأجيل المناقشة الجوهرية لهذا البند. ومن أجل مساعدة اللجنة الحكومية الدولية في نظرها في هذا البند في هذا الاجتماع، أعد الأمين التنفيذي مشروع ميزانية برنامجية لفترة السنتين بعد دخول البروتوكول حيز النفاذ (UNEP/CBD/ICNP/3/2)، وهو يبرز تكاليف خدمات الأمانة بالنسبة للبروتوكول ويرد أيضا على الطلب الوارد في المقرر 31/11 على النحو المعروض أعلاه.

20- وقد ترغب اللجنة الحكومية الدولية في النظر في الميزانية البرنامجية المقترحة وتقدم توصيات إلى الأطراف في البروتوكول في أول اجتماع لهم بشأن الترتيبات الميزانية للأمانة لخدمة البروتوكول وتنفيذ برنامج العمل المتعلق بالحصول وتقاسم المنافع.

2-3 النظر في النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطرف في البروتوكول (الفقرة 5 من المادة 26)

21- عملا للفقرة 5 من المادة 26 من البروتوكول، وعلى أساس النظام الداخلي لاجتماعات مؤتمر الأطراف في الاتفاقية، تدعى اللجنة الحكومية إلى النظر فيما إذا كانت هناك ضرورة لتحسين هذا النظام لأغراض البروتوكول وإعداد توصيات ملائمة لتتخذ فيها الأطراف في البروتوكول في اجتماعها الأول. وقد تم إدراج هذا البند على جدول أعمال الاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية ولكن تقرر تأجيل المناقشة الجوهرية حول هذا البند. وسيكون أمام اللجنة الحكومية الدولية مذكرة أعدها الأمين التنفيذي (UNEP/CBD/ICNP/3/3) لمساعدتها في النظر في هذه المسألة.

3-3 صياغة مشروع جدول أعمال مؤقت للاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول (الفقرة 6 من المادة 26)

22- أدرجت في جدول أعمال الاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية صياغة مشروع جدول أعمال مؤقت للاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول ولكن تقرر تأجيل المناقشة الجوهرية لهذا البند.

23- وفي إطار هذا البند، تدعى اللجنة الحكومية الدولية إلى النظر في مشروع جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول (UNEP/CBD/ICNP/3/4).

4-3 الحاجة إلى آلية عالمية متعددة الأطراف لتقاسم المنافع وطرائق تشغيل هذه الآلية (المادة 10)

24- يعالج المقرر 1/11 بآلية المادة 10 من بروتوكول ناغويا. وطلب إلى الأمين التنفيذي: (1) أن يجري مشاورات واسعة بشأن المادة 10؛ (2) وأن يعد ويوزع تجميعاً للآراء المقدمة في المشاورة الواسعة؛ (3) وأن ينظم اجتماعاً متوازناً إقليمياً لفريق من الخبراء، يضم ممثلين من المجتمعات الأصلية والمحلية، من أجل استعراض تجميع الآراء، وتحديد المجالات المحتملة للتفاهم المشترك فيما يتعلق بالمادة 10، وتحديد المجالات التي يمكن مواصلة النظر فيها. وسيقدم فريق الخبراء نتائج عمله لنظر الاجتماع الثالث للجنة الحكومية الدولية، والذي ينبغي، استناداً إلى نتائج عمل فريق الخبراء، أن ينظر في الحاجة إلى إجراء دراسة إضافية، بفلي ذلك حول النهج غير القائمة على آليات السوق.

25- وتبعاً لهذا المقرر، أجرى الأمين التنفيذي مشاورات واسعة من خلال مناقشات عقدت على الانترنت من 8 أبريل/نيسان إلى 24 مايو/أيار 2013 من خلال غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع. وبفضل الدعم المالي السخي من الاتحاد الأوروبي، عقد اجتماع الخبراء من 17 إلى 19 سبتمبر/أيلول 2013 في مونتريال.

26- وفي إطار هذا البند، سيكون أمام الاجتماع تقرير فريق الخبراء بشأن المادة 10 من بروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع (UNEP/CBD/ICNP/3/5). وسيتاح أيضاً ملخص منقح للمناقشات على الانترنت بشأن المادة 10 كوثيقة إعلامية (UNEP/CBD/ICNP/3/INF/4).

5-3 طرائق تشغيل غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع (الفقرة 4 من المادة 14)

27- وفقاً للتوصية 1/1 الصادرة عن اللجنة الحكومية الدولية، ينفذ الأمين التنفيذي حالياً المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع، استناداً إلى الإرشادات المنصوص عليها في المرفق بالتوصية 1/1 وفي التوصية 4/2. وبالإضافة إلى ذلك، صادق مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر، على خطة عمل إشارية وجدول زمني للأنشطة التي ستنفذ حتى أول اجتماع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول، على النحو الوارد في الوثيقة UNEP/CBD/COP/11/11 (المقرر 1/11 جيم، الفقرة 2).

28- وفي الفقرتين 5 و6 من المقرر 1/11 جيم، طلب إلى الأمين التنفيذي ما يلي:

(أ) إبلاغ اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثالث بالتقدم المحرز في تنفيذ المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع، بما في ذلك تسجيل المعلومات المتصلة بالتصاريح الوطنية أو ما يعادلها، وبشأن المسائل التقنية المتعلقة بإنشاء شهادة امتثال معترف بها دولياً؛

(ب) أن يواصل صياغة مشروع طرائق التشغيل بمجرد إحراز مزيد من التقدم بشأن تنفيذ المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع، مع الأخذ في الاعتبار الآراء المعبر عنها في الاجتماع

الثاني للجنة الحكومية الدولية، وأن يقدم ذلك إلى نظر الأطراف في الاجتماع الثالث للجنة الحكومية الدولية والاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع الأطراف في البروتوكول.

29- وفي ضوء ما ورد أعلاه، أعد الأمين التنفيذي تقريراً عن التقدم المحرز في تنفيذ المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع، بما في ذلك طرائق تشغيل الغرفة (UNEP/CBD/ICNP/3/6) وذلك لنظر اللجنة الحكومية الدولية.

30- وفي الفقرة 1 من المقرر 1/11 جيم، أنشأ مؤتمر الأطراف لجنة استشارية غير رسمية من أجل مساعدة الأمين التنفيذي في تنفيذ المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع وإسداء مشورة تقنية بشأن حل المشاكل التقنية الناجمة عن الإعداد الجاري للمرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع إلى حين انعقاد الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول. وفي الفقرة 3 من المقرر 1/11 جيم، قررت الأطراف أن تعقد اللجنة الاستشارية غير الرسمية اجتماعاً واحداً، رهناً بتوافر الموارد المالية، ومناقشات غير رسمية على الإنترنت، حسب الحاجة، وأن تبلغ عن نتائج عملها إلى الاجتماع الثالث للجنة الحكومية الدولية.

31- وبفضل الدعم المالي السخي المقدم من الاتحاد الأوروبي، اجتمعت اللجنة الاستشارية غير الرسمية في مونتريال من 2 إلى 4 أكتوبر/تشرين الأول 2013 بغرض تقديم الإرشادات التقنية إلى الأمين التنفيذي فيما يتعلق بتنفيذ المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع. ويتاح ملخص لنتائج هذا الاجتماع كوثيقة إعلامية (UNEP/CBD/ICNP/3/INF/5).

6-3 تدابير للمساعدة في بناء القدرات، وتنمية القدرات وتعزيز الموارد البشرية والقدرات المؤسسية في البلدان النامية الأطراف، لاسيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، والأطراف ذات الاقتصاد الانتقالي، مع الأخذ في الحسبان الاحتياجات التي حددتها الأطراف المعنية من أجل تنفيذ البروتوكول (المادة 22)

32- في الفقرة 4 من المقرر 1/11 دال، طلب إلى الأمين التنفيذي أن ينظم اجتماعاً للخبراء من أجل إعداد مشروع إطار إستراتيجي لبناء القدرات وتنمية القدرات في إطار بروتوكول ناغويا. وبناء عليه، عقد اجتماع الخبراء لإعداد مشروع إطار إستراتيجي لبناء وتنمية القدرات دعماً للتنفيذ الفعال لبروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع، في مونتريال، من 3 إلى 4 يونيو/حزيران 2013، وذلك بدعم مالي سخّي من حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية. وأعد اجتماع الخبراء مشروع إطار إستراتيجي الذي سيكون مطروحاً أمام الاجتماع الثالث للجنة الحكومية الدولية للنظر فيه بوصفه الوثيقة UNEP/CBD/ICNP/3/7. وسيتاح التقرير الكامل لاجتماع الخبراء في الوثيقة UNEP/CBD/ICNP/3/INF/6.

7-3 إجراءات تعاونية وآليات مؤسسية لتعزيز الامتثال للبروتوكول ومعالجة حالات عدم الامتثال، بما في ذلك الإجراءات والآليات لإسداء المشورة أو تقديم المساعدة، حسب الاقتضاء (المادة 30)

33- طرح أمام الاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية مشروع "إجراءات تعاونية وآليات مؤسسية لتعزيز الامتثال لبروتوكول ناغويا ومعالجة حالات عدم الامتثال". وقام الاجتماع بصياغة أخرى لمشروع الإجراءات والآليات. وفي اجتماعه الحادي عشر، قرر مؤتمر الأطراف إحالة مشروع الإجراءات والآليات، على النحو الوارد في المرفق الرابع

بالمقرر 1/11، إلى الاجتماع الثالث للجنة الحكومية الدولية من أجل تمكين الاجتماع الأول للأطراف في البروتوكول من النظر فيها واعتمادها عملاً للمادة 30 من البروتوكول.

34- وبناء عليه، سيكون أمام الاجتماع الوثيقة UNEP/CBD/ICNP/3/8 التي تحتوي على مشروع "الإجراءات التعاونية والآليات المؤسسية لتعزيز الامتثال لبروتوكول ناغويا ومعالجة حالات عدم الامتثال". وسيدعى الاجتماع إلى الانتهاء من إعداد مشروع هذه الإجراءات والآليات لكي ينظر فيها ويعتمدها أول اجتماع للأطراف في البروتوكول.

البند 4 - القضايا الإضافية المحددة في المقرر 1/11

1-4 الرصد والإبلاغ (المادة 29)

35- تقتضي المادة 29 من البروتوكول أن يقوم كل طرف برصد تنفيذ التزاماته بموجب البروتوكول وأن يبلغ عن التدابير التي اتخذها كل طرف لتنفيذ البروتوكول وذلك إلى مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول، على فترات وفي شكل يقرره مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول.

36- وتعباً للمقرر الصادر عن مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر بأن يعالج الاجتماع الثالث للجنة الحكومية الدولية الرصد والإبلاغ، دعا الأمين التنفيذي الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات الدولية، والمجتمعات الأصلية والمحلية وأصحاب المصلحة المعنيين إلى تقديم آراء و/أو معلومات ذات صلة حول هذه المسألة لنظر اللجنة الحكومية الدولية (الإخطار SCBD/SEL/ABS/VN/BG/81188 (2013-003) المؤرخ 17 يناير/كانون الثاني 2013). وستتاح هذه التقديرات، على النحو الذي استلمتها به الأمانة، على العنوان التالي: <http://www.cbd.int/icnp3/submissions/>.

37- وعلى هذا الأساس، أعد الأمين التنفيذي مذكرة بشأن الرصد والإبلاغ (UNEP/CBD/ICNP/3/9) بغية مساعدة اللجنة الحكومية الدولية في نظرها في هذه المسألة. وتقتصر الوثيقة طريقة للمضي قدماً فيما يتعلق بفترات الإبلاغ وإعداد شكل للإبلاغ لكي ينظر فيه الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول.

2-4 تبادل الآراء حول إعداد، وتحديث واستخدام بنود تعاقدية نموذجية قطاعية ومتعددة القطاعات، ومدونات سلوك طوعية، ومبادئ توجيهية وأفضل الممارسات و/أو المعايير (المادتان 19 و20)

38- تقتضي المادتان 19 و20 من بروتوكول ناغويا أن تشجع الأطراف، حسب الاقتضاء، على إعداد وتحديث واستخدام بنود تعاقدية نموذجية قطاعية ومتعددة القطاعات، ومدونات السلوك الطوعية والمبادئ التوجيهية وأفضل الممارسات و/أو المعايير (المادتان 19(1) و20(1)). وتقتضي المادتان أيضاً أن يجري مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول تقييماً دورياً لاستخدام هذه الأدوات (المادتان 19(2) و20(2)). وعلى مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول أن ينظر أيضاً في اعتماد مدونات سلوك محددة، ومبادئ توجيهية وأفضل الممارسات و/أو المعايير (المادة 20(2)).

39- ودعا مؤتمر الأطراف، في اجتماعه الحادي عشر، الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات الدولية، والمجتمعات الأصلية والمحلية وأصحاب المصلحة المعنيين إلى تزويد الأمين التنفيذي بمعلومات عن البنود التعاقدية النموذجية، ومدونات السلوك، والمبادئ التوجيهية، وأفضل الممارسات و/أو المعايير. وطلب إلى الأمين التنفيذي إتاحة هذه المعلومات من خلال المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع، وتجميع وتحليل وهيكلية هذه المعلومات لينظر فيها الاجتماع الثالث للجنة الحكومية الدولية (المقرر 1/11 ألف، الفقرتان 5 و6).

40- وبناء عليه، سيكون أمام الاجتماع الوثيقة UNEP/CBD/ICNP/3/10 التي تحتوي على معلومات وآراء حول إعداد وتحديث واستخدام البنود التعاقدية النموذجية القطاعية والمتعددة القطاعات، ومدونات السلوك الطوعية، والمبادئ التوجيهية، وأفضل الممارسات والمعايير.

41- وستتاح التقديمات على العنوان التالي <http://www.cbd.int/icnp3/submissions/> والأمثلة الفعلية للبنود التعاقدية النموذجية، ومدونات السلوك الطوعية، وأفضل الممارسات والمعايير التي تم تقديمها، ستتاح من خلال غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع. وعلاوة على ذلك، نظمت حكومة اليابان اجتماعاً غير رسمي لتنفيذ المادتين 19 و20 من بروتوكول ناغويا، في مارس/آذار 2013. وأعدت دراسة أجراها معهد الدراسات العليا في جامعة الأمم المتحدة للاجتماع فضلاً عن تقرير الاجتماع وستتاح كوثائق إعلامية (UNEP/CBD/ICNP/3/INF/2) و (UNEP/CBD/ICNP/3/INF/3/Add.1).

42- وسيجرى تبادل للآراء حول هذه المسألة من خلال عروض من الخبراء الذين سيقدمون أمثلة عن أنواع الأدوات التي نظرت فيها المادتان 19 و20 ويصفون إعداد وتحديث واستخدام هذه الأدوات من جانب حكومتهم أو منظماتهم، حسب الاقتضاء. وستكون هناك فرصة أيضاً للأسئلة والبيانات من القاعة.

43- وسيدعى الاجتماع أيضاً إلى النظر في مشروع توصية بشأن هذا البند بخصوص مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول بأن يجري تقييماً دورياً استخدام البنود التعاقدية النموذجية، ومدونات السلوك، والمبادئ التوجيهية، وأفضل الممارسات و/أو المعايير، على النحو المطلوب في الفقرة 2 من المادتين 19 و20.

3-4 تبادل الآراء حول حالة تنفيذ بروتوكول ناغويا

44- عملاً للمقرر الصادر عن الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف بأن يعالج تبادل الآراء حول حالة تنفيذ بروتوكول ناغويا في الاجتماع الثالث للجنة التنفيذية، دعا الأمين التنفيذي الأطراف إلى تقديم معلومات عن التطورات الوطنية أو الإقليمية ذات الصلة بالتصديق على بروتوكول ناغويا وتنفيذه، بمجرد توافرها (الإخطار 2013-003 المؤرخ 17 يناير/كانون الثاني 2013). وستتاح المعلومات التي قدمت إلى الأمين التنفيذي بوصفها الوثيقة UNEP/CBD/ICNP/3/INF/7.

45- وسيجرى تبادل للآراء حول حالة تنفيذ بروتوكول ناغويا من خلال عروض يقدمها فريق من المتحدثين يمثلون مجالات متعددة. وسيتضمن أيضاً فرصة لمدخلات من القاعة. وستتاح وثيقة إعلامية تشرح النهج تجاه هذا البند من جدول الأعمال بوصفها الوثيقة UNEP/CBD/ICNP/3/INF/8.

البند 5 - شؤون أخرى

46- في إطار هذا البند، قد يرغب المشاركون في مناقشة أي شؤون أخرى ذات صلة بموضوع الاجتماع.

البند 6 - اعتماد التقرير

47- ستدعى اللجنة الحكومية الدولية إلى اعتماد تقريرها على أساس مشروع تقرير الاجتماع الذي يقدمه المقرر.

البند 7 - اختتام الاجتماع

48- من المتوقع أن يُختتم الاجتماع في الساعة 6 من مساء يوم الجمعة الموافق 28 فبراير/شباط 2013.

المرفق الأول

تنظيم العمل المقترح للاجتماع الثالث للجنة الحكومية الدولية المفتوحة العضوية المخصصة لبروتوكول ناغويا

الجلسة العامة	
<p>بنود جدول الأعمال:</p> <p>1 - افتتاح الاجتماع.</p> <p>2- الشؤون التنظيمية:</p> <p>1-2 أعضاء المكتب</p> <p>2-2 إقرار جدول الأعمال</p> <p>3-2 تنظيم العمل.</p> <p>3-3 المسائل المتعلقة المقرر أن تنتظر فيها اللجنة الحكومية وفقا لخطة عملها (المرفق الثاني بالمقرر 1/10):</p> <p>2-3 النظر في النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول (الفقرة 5 من المادة 26)</p> <p>6-3 تدابير للمساعدة في بناء القدرات، وتنمية القدرات وتعزيز الموارد البشرية والقدرات المؤسسية في البلدان النامية الأطراف، لاسيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، والأطراف ذات الاقتصاد الانتقالي، مع الأخذ في الحسبان الاحتياجات التي حددتها الأطراف المعنية من أجل تنفيذ البروتوكول (المادة 22)</p>	<p>الإثنين، 2014/2/24</p> <p>الساعة 10:00 إلى 13:00</p>
<p>بنود جدول الأعمال:</p> <p>4 - القضايا الإضافية المحددة في المقرر 1/11:</p> <p>3-4 تبادل الآراء حول حالة تنفيذ بروتوكول ناغويا.</p>	<p>الساعة 15:00 إلى 18:00</p>
<p>بنود جدول الأعمال:</p> <p>3-3 المسائل المتعلقة المقرر أن تنتظر فيها اللجنة الحكومية وفقا لخطة عملها (المرفق الثاني بالمقرر 1/10):</p> <p>1-3 وضع ميزانية برنامجية لفترة السنتين التاليتين لبدء نفاذ البروتوكول</p> <p>4-3 الحاجة إلى آلية عالمية متعددة الأطراف لتقاسم المنافع وطرائق تشغيل هذه الآلية (المادة 10)</p> <p>7-3 إجراءات تعاونية وآليات مؤسسية لتعزيز الامتثال للبروتوكول ومعالجة حالات عدم الامتثال، بما في ذلك الإجراءات والآليات لإسداء المشورة أو تقديم المساعدة، حسب الاقتضاء (المادة 30).</p>	<p>الثلاثاء، 2014/2/25</p> <p>الساعة 10:00 إلى 13:00</p>

الجلسة العامة	
بنود جدول الأعمال:	الساعة 15:00 إلى 18:00
3- المسائل المعلقة المقرر أن تنتظر فيها اللجنة الحكومية وفقا لخطة عملها (المرفق الثاني بالمقرر 1/10):	
3-5 طرائق تشغيل غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع (الفقرة 4 من المادة 14)؛	
4- القضايا الإضافية المحددة في المقرر 1/11:	
4-1 الرصد والإبلاغ (المادة 29)؛	
بنود جدول الأعمال:	الأربعاء، 2014/2/26
4- القضايا الإضافية المحددة في المقرر 1/11:	الساعة 10:00 إلى 13:00
4-2 تبادل الآراء حول إعداد، وتحديث واستخدام بنود تعاقدية نموذجية قطاعية ومتعددة القطاعات، ومدونات سلوك طوعية، ومبادئ توجيهية وأفضل الممارسات و/أو المعايير (المادتان 19 و20)	
3- المسائل المعلقة المقرر أن تنتظر فيها اللجنة الحكومية وفقا لخطة عملها (المرفق الثاني بالمقرر 1/10):	
3.3 صياغة مشروع جدول أعمال مؤقت للاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول	
بنود جدول الأعمال:	الساعة 15:00 إلى 18:00
مواصلة مناقشة البندين 3 و4 من جدول الأعمال	
بنود جدول الأعمال:	الخميس، 2014/2/27
مواصلة مناقشة البندين 3 و4 من جدول الأعمال	الساعة 10:00 إلى 13:00
بنود جدول الأعمال:	الساعة 15:00 إلى 18:00
مواصلة مناقشة البندين 3 و4 من جدول الأعمال	
بنود جدول الأعمال:	الجمعة، 2014/2/28
5- شؤون أخرى	الساعة 10:00 إلى 13:00
6- اعتماد التقرير	و
7- اختتام الاجتماع.	الساعة 15:00 إلى 18:00

المرفق الثاني

وثائق الاجتماع الثالث للجنة الحكومية الدولية المفتوحة العضوية المخصصة
لبروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع

ألف - وثائق العمل

العنوان	الرمز
جدول الأعمال المؤقت.	UNEP/CBD/ICNP/3/1
شروح جدول الأعمال المؤقت.	UNEP/CBD/ICNP/3/1/Add.1
مشروع الميزانية البرنامجية لفترة السنتين التاليتين لدخول بروتوكول ناغويا حيز النفاذ.	UNEP/CBD/ICNP/3/2
النظام الداخلي لاجتماعات مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا (الفقرة 5 من المادة 26).	UNEP/CBD/ICNP/3/3
صياغة مشروع جدول أعمال مؤقت للاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا.	UNEP/CBD/ICNP/3/4
تقرير اجتماع الخبراء بشأن المادة 10 من بروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع.	UNEP/CBD/ICNP/3/5
تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع.	UNEP/CBD/ICNP/3/6
مشروع إطار استراتيجي لبناء وتنمية القدرات في إطار بروتوكول ناغويا.	UNEP/CBD/ICNP/3/7
الإجراءات التعاونية والآليات المؤسسية لتعزيز الامتثال لبروتوكول ناغويا ومعالجة حالات عدم الامتثال.	UNEP/CBD/ICNP/3/8
الرصد والإبلاغ.	UNEP/CBD/ICNP/3/9
المعلومات والآراء حول إعداد وتحديث واستخدام البنود التعاقدية النموذجية القطاعية والمتعددة القطاعات، ومدونات السلوك الطوعية، والمبادئ التوجيهية، وأفضل الممارسات والمعايير.	UNEP/CBD/ICNP/3/10

الوثائق الإعلامية

باء -

نتائج بشأن المهام 7 و10 و12 من برنامج العمل المتعلق بتنفيذ المادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها في اتفاقية التنوع البيولوجي من الاجتماع الثامن للفريق المفتوح العضوية العامل بين الدورات المخصص للمادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها. UNEP/CBD/ICNP/3/INF/1

مسح للبنود التعاقدية النموذجية، ومدونات السلوك، والمبادئ التوجيهية، وأفضل الممارسات والمعايير أجراه معهد الدراسات العليا بجامعة الأمم المتحدة. UNEP/CBD/ICNP/3/INF/2

مرفقات بمسح للبنود التعاقدية النموذجية، ومدونات السلوك، والمبادئ التوجيهية، وأفضل الممارسات والمعايير أجراه معهد الدراسات العليا بجامعة الأمم المتحدة. UNEP/CBD/ICNP/3/INF/2/Add.1

تقرير الاجتماع غير الرسمي لتنفيذ المادتين 19 و20 من بروتوكول ناغويا. UNEP/CBD/ICNP/3/INF/3

تجميع منقح للمناقشات عبر الانترنت بشأن المادة 10 من بروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع. UNEP/CBD/ICNP/3/INF/4

موجز لنتائج اجتماع اللجنة الاستشارية غير الرسمية للمرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع. UNEP/CBD/ICNP/3/INF/5

تقرير اجتماع الخبراء لإعداد مشروع إطار استراتيجي لبناء وتنمية القدرات دعما للتنفيذ الفعال لبروتوكول ناغويا. UNEP/CBD/ICNP/3/INF/6

تجميع للتقديمات بشأن حالة تنفيذ بروتوكول ناغويا. UNEP/CBD/ICNP/3/INF/7

مذكرة تفسيرية لتبادل الآراء حول حالة تنفيذ بروتوكول ناغويا. UNEP/CBD/ICNP/3/INF/8

تقديمات مقدمة من الأطراف، والحكومات الأخرى، والمنظمات الدولية، والمجتمعات الأصلية والمحلية وأصحاب المصلحة المعنيين تحضيراً للاجتماع الأول للجنة الحكومية الدولية لبروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية وتقاسم المنافع. <http://www.cbd.int/icnp3/submissions/>
